

Tiene derecho a que la policía le explique cuáles son sus derechos y le entregue un documento en el que aparezcan por escrito en una lengua que comprenda. A este documento se le suele llamar 'Carta de Derechos'. Puede tenerlo todo el tiempo que dure la detención. La policía debe asegurarse de que entienda cada uno de sus derechos. Si no entiende algo, puede preguntar y deben responderle.



2 DERECHO A RECIBIR UNA CARTA DE DERECHOS

Tiene derecho a la traducción e interpretación. Esto quiere decir que si la policía habla en un idioma que no entiende, tiene derecho a que busquen a profesionales que le ayuden a entender lo que dice y traduzcan los documentos importantes. También deben buscarle ayuda profesional si tiene dificultades para ver o hablar. Por ejemplo, pueden buscar a una persona que hable lengua de signos o darle documentación en braille.

1 DERECHO A LA TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

CARTA DE DERECHOS DE MENORES DE EDAD DIRIGIDA A MADRES, PADRES, TUTORES O TUTORAS LEGALES

¡CONOCE LOS DERECHOS DE TU HIJO O HIJA!

Si está detenido o detenida



Si tu hijo o hija ha sido detenido o detenida por la policía porque sospecha o cree que ha cometido un delito,

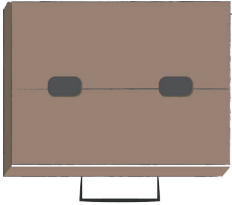
tiene derecho a que le informen clara y detalladamente sobre cuáles son sus derechos. Tú puedes ayudarle a entenderlos.

A continuación te los explicamos

- Pueden hablar entre ellos antes de que le interroguen la policía.
- Puede estar con él o ella durante el interrogatorio.
- Le puede acompañar durante ciertos actos de investigación o de obtención de pruebas realizados por la policía.
- Todas las conversaciones entre ellos serán privadas.

Este derecho incluye también que:

Tiene derecho a que un abogado o abogada le defienda. Puede pedir que le atienda un abogado o abogada de su confianza. Si no tiene, deben facilitarle uno o una. Este servicio puede ser gratuito.



4 DERECHO A UN ABOGADO O ABOGADA

Tiene derecho a que la policía le facilite la misma información que a él o a ella. Por ejemplo, que te informe de que está detenido o detenida, dónde está, el motivo de la detención, sus derechos, etc.

Hay ocasiones en las que no es adecuado para los intereses de tu hijo o hija que te informen. En este caso, puede pedir que otra persona adulta sea informada. Esta persona debe ser aceptada por las autoridades

3 DERECHO A INFORMAR A SU MADRE, PADRE, TUTOR O TUTORA LEGAL

¡CONOCE LOS DERECHOS DE TU HIJO O HIJA!



Si está detenido o detenida



Cofinanciado por el Programa de Justicia de la Unión Europea

Este folleto ha sido creado en el marco del proyecto:

Child-Friendly JT

Derecho de los menores a la información, traducción e interpretación en procesos penales: Desarrollo de herramientas para una justicia adaptada a los menores

JUST-AG-2016-06-760674

El apoyo de la Comisión Europea para la producción de esta publicación no constituye una aprobación del contenido, el cual refleja únicamente las opiniones de los autores, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en la misma.



5 DERECHO A INFORMAR AL CONSULADO

Si es extranjero o extranjera, tiene derecho a que informen al consulado de su país de la detención y del lugar en el que se encuentra.

6 DERECHO A ESTAR ACOMPAÑADO O ACOMPAÑADA POR SU MADRE, PADRE, TUTOR O TUTORA LEGAL DURANTE EL INTERROGATORIO



Tiene derecho a que le acompañen durante el interrogatorio.

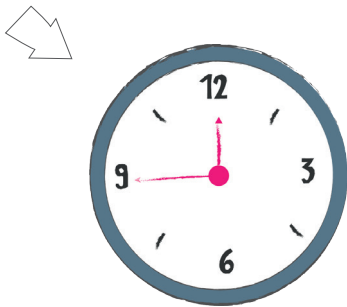
Hay ocasiones en las que no es adecuado para sus intereses que le acompañen, o en las que tu presencia puede dañar el proceso penal. En ese caso puede pedir que otra persona adulta le acompañe. Esta persona debe ser aceptada por las autoridades.

7 DERECHO A PERMANECER EN SILENCIO

Tiene derecho a permanecer en silencio. Esto quiere decir que puede no contestar a las preguntas que le haga la policía.

8 DERECHO A SABER LA DURACIÓN MÁXIMA DE LA DETENCIÓN

Tiene derecho a que le informen de cuánto tiempo puede estar detenido o detenida.



9 DERECHO A QUE LE INFORMEN SOBRE LA ACUSACIÓN

Tiene derecho a que le expliquen de qué se le acusa.

Es decir:

- Por qué le han detenido.
- Cuál es el delito que creen que ha cometido.
- Cómo creen que ha participado en el delito.

10 DERECHO A ACCEDER A LOS MATERIALES DEL CASO

Tiene derecho a acceder a los documentos relacionados con su caso.

También puede acceder a ellos su abogado o abogada.



a-20	a-21	a-22

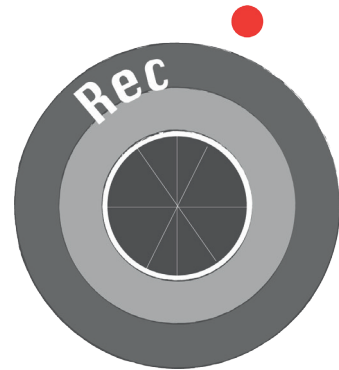
11 DERECHO A NO ESTAR DETENIDO O DETENIDA CON PERSONAS ADULTAS

Mientras dure la detención, tiene derecho a no estar con personas adultas detenidas.

A veces hay excepciones, pero deben asegurar su bienestar.

12 DERECHO A LA ASISTENCIA MÉDICA

Si le arrestan, tiene derecho a una evaluación médica. Tu hijo o hija, su abogado o abogada, o tú tenéis derecho a solicitarla. Se le debe ofrecer asistencia médica en caso de necesitarla (por una enfermedad).



13

DERECHO A LA GRABACIÓN DEL INTERROGATORIO

Si le arrestan y su abogado o abogada no está presente, tiene derecho a que graben en vídeo el interrogatorio que le haga la policía. El vídeo no puede hacerse público.

